

**March 26, 2021**  
**14 Nisan, 5781**  
**Shabbat HaGadol**



*It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you  
Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)*

**Ozi v'Zimrat Yah**

Ozi v'Zimrat Yah  
Vay'hi li lishuah.

עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה ; וַיְהִי-לִי, לְיִשׁוּעָה.

*My Strength (balanced with) the Song of God will be my salvation. (Psalm 118:14 and Exodus 15:2)*

**Hinei Ma Tov**

*Hinei ma tov u'ma na-im  
shevet achim gam yachad.*

הִנֵּה מַה-טוֹב וּמַה-נְּעִים  
שֵׁבֶת אַחִים גַּם-יַחַד.

*How good it is; how sweet it is, to be together on this day.*

**Miriam's Song**

*Debbie Friedman*

*And the women dancing with their timbrels  
Followed Miriam as she sang her song  
Sing a song to the One whom we've exalted.  
Miriam and the women danced and danced  
the whole night long.*

And Miriam was a weaver of unique variety.  
The tapestry she wove was one which sang our history.  
With every thread and every strand  
she crafted her delight.  
A woman touched with spirit, she dances  
toward the light.

As Miriam stood upon the shores and gazed across the sea,  
The wonder of this miracle she soon came to believe.  
Whoever thought the sea would part with an outstretched hand,  
And we would pass to freedom, and march to the promised land.

And Miriam the Prophet took her timbrel in her hand,  
And all the women followed her just as she had planned.  
And Miriam raised her voice with song.  
She sang with praise and might,  
We've just lived through a miracle, we're going to dance tonight.

## Candles

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher  
kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik neir shel Shabbat.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו  
במצותיו וצונו להדליק נר של שבת.

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe.*

*You hallow us with Your Mitzvot and command us to kindle the light of Shabbat.*

## Refuah Shleimah

Suzanne Allender, Emily Alpern-Fisch, Alan Appel, Ronni Behar, Janice Berlin, Marla Borkson,  
Ellen Buckley, Paula Krock Cameron, Barbara Cleveland, Arlene DeLeon, Richard DeLeon, Timothy Dunar,  
Netanel Felber, Chelo Fournier, Carole Greenberg, Edward Greenberg, Richard Greenfield, Andrea Hamos,  
Dusty Kaplan, Dorothy Kirby, Jeff Kolodin, Joan Kupferberg, Kimberly Lackey, Philip Levine, Sam Levinson,  
Dan Lutenegger, Avital Manor, Sophie Meyers, Cheryl Mitchell, Rebecca Prigal, Sahar Qureshi,  
David Ransohoff, Rabbi Marc Lee Raphael, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Rabbi Steve Sager,  
Sarah bat Eliyahu v'Rachel, Isaac Logan Saunders, David Scheever, Mary Schwartz, Joan Schwarz,  
George Scott, Paul Shapiro, Kristen Surya, Betty Ustun, Maria Young

## Let There Be Love

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu,  
hashkiveinu l'shalom.*

השכיבנו יי אלהינו  
השכיבנו לשלום.

Let there be love and understanding among us,  
Let peace and friendship be our shelter from life's storms.

## Kiddush

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, borei p'ri  
hagafen. Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,  
asher kidshanu b'mitzvotav v'ratzah vanu, v'shabat kodsho  
b'ahavah uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'maaseh v'reishit.  
Ki hu yom t'hilah l'mikra'ei kodesh, zeicher litziat  
mitzrayim. Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol  
ha'amim, v'shabbat kodsh'cha b'ahavah uv'ratzon  
hinchaltanu. Baruch Atah, Adonai, m'kadeish hashabbat.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,  
בורא פרי הגפן. ברוך אתה יי, אלהינו מלך  
העולם, אשר קדשנו במצותיו ורצה בנו, ושבת  
קדשו באהבה וברצון הנחילנו, זכרון למעשה  
בראשית. כי הוא יום תחילה למקראי קדש, זכר  
ליציאת מצרים. כי-בנו בחרת ואותנו קדשת,  
מכל-העמים, ושבת קדשך באהבה וברצון  
הנחלתנו. ברוך אתה יי, מקדש השבת.

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.*

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe; You call us to holiness with the Mitzvah of Shabbat – the sign of Your love, a reminder of Your creative work, and of our liberation from Egyptian bondage, our day of days. On Shabbat especially, we hearken to Your call to serve You as a holy people. We praise You, O God, for the holiness of Shabbat.*

## Challah

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,  
hamotzi lechem min ha'aretz.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,  
המוציא לחם מן הארץ.

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe,  
who causes bread to come from the earth.*

## **Swimming to the Other Side**

*Pat Humphries*

We are living 'neath the great big dipper  
We are washed by the very same rain  
We are swimming in this stream together  
Some in power and some in pain  
We can worship this ground we walk on  
Cherishing the beings that we live beside  
Loving spirits will live forever  
We're all swimming to the other side

I am alone and I am searching  
Hungering for answers in my time  
I am balanced at the brink of wisdom  
I'm impatient to receive a sign  
I move forward with my senses open  
Imperfection, it be my crime  
In humility I will listen  
We're all swimming to the other side

On this journey through thoughts and feelings  
Binding intuition, my head, my heart  
I am gathering the tools together  
I'm preparing to do my part  
All of those who have come before me  
Band together and be my guide  
Loving lessons that I will follow  
We're all swimming to the other side

When we get there, we'll discover  
All of the gifts we've been given to share  
Have been with us since life's beginning  
And we never noticed they were there  
We can balance at the brink of wisdom  
Never recognizing that we've arrived  
Loving spirits will live together  
We're all swimming to the other side

## ***We Remember a Few of Far Too Many Lives Lost to COVID-19***

---

Anna Majani, 85, master chocolatier, Bologna, Italy

Michael Bennett, 52, medical doctor and mask-wearing advocate, Greenfield, Missouri

James Beilstein, 81, Navy veteran and union labor arbitrator, Williamsburg, Virginia

## ***We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC***

---

Ervin Henderson Jr., 21, NE DC; Demetris Johnson, 21, SE DC;

Deonte Minor, 23, King George, VA

## ***We Remember Colorado Mass Shooting Victims***

---

Tralona Bartkowiak, 49; Suzanne Fountain, 59; Teri Leiker, 51; Kevin Mahoney, 61; Lynn Murray, 62;

Rikki Olds, 25; Neven Stanistic, 23; Denny Stong, 20; Eric Talley, 51; Jody Waters, 65

## ***Condolences***

---

Mechal Sobel, sister-in-law of Harriett Stonehill

## ***Shloshim***

---

Barry M. Barash, Elaine Brown, Marie-Therese Fleurence, Herbert Howard Mintz

## ***Yahrzeit***

---

Adam Hunter Aaron, Jack Chernak, Marion Cohen, Murray Dick, Miriam Edelman, Sari Erlanger, Peter Feuer, Alfred M. Freedman, Jacob Grohman, Shirley Katz, Lewis Katzman, Glen Gamble Kiggins, Bernard Klapman, Robert Levin, Sylvia Melamed, Nancy Moran, Laura Munter, Ellen Passel, Myron Poliner, Morris Povar, Walter Quinn, Frederick Rosenbaum, Larry John Roumell, Tiby Sharlin, Mira Temchin, Kenneth Wentworth

## Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih, b'chayeichon  
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala uvizman  
kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,  
v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha,  
b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata,  
daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol  
Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol  
Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

*Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell on earth. To which we say Amen.*

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.  
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ  
וּבְיָמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָן  
קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֲלְמֵיָא.  
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא.  
בְּרִיךְ הוּא.

לְעֵלְמָא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא  
דְאָמְרִין בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל  
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל  
כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.

## Gesher Tzar M'Od

Kol haolam kulo gesher tzar m'od  
v'ha-ikar lo l'facheid klal.

כָּל הָעוֹלָם כְּלוּ גֶשֶׁר צָר מ'אֹד  
וְהַעֲקָר לֹא לִפְחֹד כְּלָל.

The entire world is but a narrow bridge; the most important thing is not to be afraid.

DANIEL G. ZEMEL, Rabbi

JOSHUA BERAHA, Associate Rabbi | STEPHANIE CRAWLEY, Assistant Rabbi

RACHEL GROSS, Executive Director | DEBRA WINTER, Worship Music Artist | TEDDY KLAUS, Music Director

SHARON TASH, Education Director

2829 Wisconsin Ave., NW Washington, DC 20007 | (202) 342-9175 | [www.templemicah.org](http://www.templemicah.org)